Европейска здравно осигурителна карта

BG	112	H	
Злополука Нараняване Пожар Кражба Нападение		Baleset Sérülés Tűz Lopás Támadás	**Orvosi kezelésben szeretnék részesülni Magyarország közegészségügyi rendszere szerint.**
ECC Germany - Kiel • Postfach 2025 • D-24019 Kiel ☏ +49 – 431 / 590 99 -50 • 🖷 +49 – 431 / 590 99 -77 www.evz.de • evz@evz.de			Бих желал да получа медицинско лечение съгласно обществената здравна система на Унгария.

Достъп до здравни грижи

Като гражданин на ЕС имате право на безплатно лечение или лечение по намалени цени, ако внезапно се разболеете или претърпите злополука при временно посещение в някоя от страните от ЕС, Исландия, Норвегия, Хърватска, Лихтенщайн, Македония, или Швейцария. **В тази схема е включено само обществено финансираното здравеопазване, като всяка страна има свои правила за обществено оказване на лекарска помощ.** В някои страни лечението е безплатно, в други заплащате част от разходите, а в трети трябва да заплатите пълната цена и после да поискате възстановяване на разходите. Така че пазете всички рецепти, сметки и касови бележки!

Неотдавна бе въведена **европейска здравно-осигурителна карта** за улесняване на достъпа до лекарска помощ в ЕС и ускорено възстановяване на разходите. Повече от 150 милиона граждани на ЕС вече имат такава карта. Някои страни прикрепят европейската карта към националната, а други издават отделни карти. Вземете своята карта от местния клон на социалното или здравно осигуряване.

http://europa.eu/abc/travel/healthy/index_bg.htm

Egészségmegőrzésügyi ellátás

Amennyiben Ön valamely EU-tagország állampolgára, s egy másik EU-tagállamba, Horvátország, Izlandra, Liechtensteinbe, Makedónia, Norvégiába vagy Svájcba tett utazása során megbetegszik vagy baleset éri, ingyenesen vagy kedvezményesen részesülhet Egészségmegőrzésügyi ellátásban. **Ez kizárólag az államilag finanszírozott ellátásra vonatkozik.** Az ellátás igénybevételének részletes szabályait az egyes országok maguk állapítják meg: van olyan ország, ahol a kezelés ingyenes, máshol a költségek egy része a beteget terheli. Vannak olyan országok is, ahol az ellátás teljes összegét ki kell fizetni, és utólag lehet visszatérítést igényelni. A számlákat, recepteket és blokkokat érdemes tehát gondosan megőrizni.

Az államilag finanszírozott Egészségmegőrzésügyi ellátás igénybevételének megkönnyítése és a költségtérítés meggyorsítása érdekében vezették be az **európai Egészségmegőrzésbiztosítási kártyát** Mára több mint 150 millió polgár rendelkezik ilyen kártyával. Ez az okmány egyes országokban a nemzeti Egészségmegőrzésbiztosítási kártya hátoldalán található, más országok külön kártyát bocsátottak ki e célból. Az Egészségmegőrzésbiztosítási kártya a helyi társadalom- vagy Egészségmegőrzésbiztosítási intézményeknél szerezhető be.

http://europa.eu/abc/travel/healthy/index_hu.htm

112 (сто и дванадесет) е унифицираният телефонен номер за спешни случай в Европейския Съюз (ЕС).

Гражданите на ЕС, изпаднали в спешни ситуации, могат да позвънят на 112 и ще бъдат свързани с подходящата служба по спешни случай. По този начин, има само един номер за запаметяване и се гарантира по-бърза и ефективна намеса.

112

A 112 az Európai Unió egyetlen segélyhívó száma.

Európa veszélyhelyzetbe kerülo polgárai a 112 telefonszámot hívhatják, és így juthatnak el a segítségnyújtó szolgálatokhoz. Ily módon csak etlen telefonszámot kell megjegyezni, hogy a gyorsabb és hatékonyabb beavatkozás biztosítva legyen.

www.sos112.info